ELECTRO-OPTICS

WHISKEY5 2,4–12x56 apresentado

WHISKEY™

MIRAS TELESCÓPICAS PARA CAÇA

P/N 7400221-02 R00

MANUAL DO UTILIZADOR

PORTUGUÊS

ÍNDICE

Introdução 2
Funcionalidades 2
Conteúdo 2
Identificação do produto 2
Funcionamento 2
Nível de claridade da iluminação 3
Ajustes da mira 3–4
Manutenção 4
Resolução de problemas 4
Infinite Guarantee™ da SIG SAUER® Electro-Optics 5
Garantia limitada de 5 anos para componentes eletrónicos da SIG SAUER 5

Este manual está disponível nos seguintes idiomas: Francês, Espanhol, Alemão, Italiano, Português, Russo, Africânder, Sueco e Norueguês. Visite sigoptics.com para transferir os Manuais do utilizador.

INTRODUÇÃO

A SIG SAUER exige o melhor dos seus produtos. A mira telescópica da série WHISKEY não é exceção. Oferecendo a máxima transmissão de luz e clareza ótica, a mira telescópica WHISKEY foi construída para dar resposta às exigências dos caçadores e atiradores modernos.

CARATERÍSTICAS

- Infinite Guarantee™ da SIG SAUER®
- Regulador balístico SIG SAUER (SBT)
- Classificação de estanquidade IPX7
- Óculo de estilo europeu para um ajuste suave, rápido e preciso do retículo

CARATERÍSTICAS DA WHISKEY5

- Vidro HDX de alta definição/elevada transmitância de luz
- zoom ótico até 5x
- Retículo iluminado Hellfire™ (modelos selecionados)

CARATERÍSTICAS DA WHISKEY3

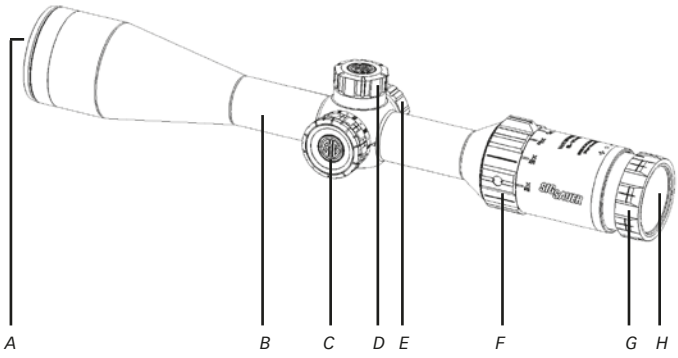
- Vidro de dispersão reduzida LD
- zoom ótico até 3x

CONTEÚDO:

- Mira telescópica
- Pilha CR2032 (para modelos WHISKEY5 selecionados)
- Cobertura de mira telescópica
- Entalhe SBT
- Manual

IDENTIFICAÇÃO DO PRODUTO

A Lente objetiva
B Tubo principal
C Anel de seleção da potência da iluminação/anel de ajuste da paralaxe (modelos selecionados)
D Marcador de elevação
E Marcador da força do vento
F Anel de seleção da potência
G Anel de ajuste de dioptrias
H Lente ocular



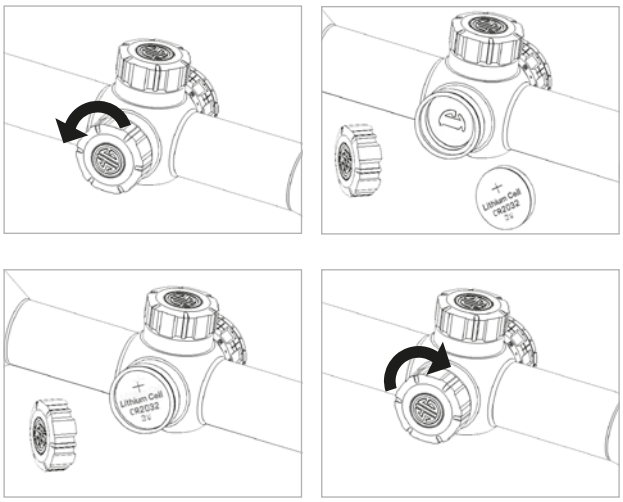
⚠ AVISO

Antes de efetuar intervenções na sua mira telescópica WHISKEY, certifique-se de que a arma está descarregada e de que a segurança está acionada.

FUNCIONAMENTO

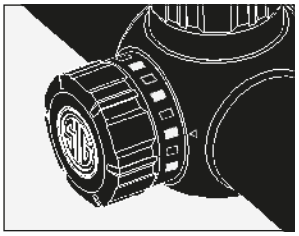
Colocação da pilha

Algumas miras telescópicas WHISKEY estão equipadas com retículos iluminados e necessitam de pilhas CR2032. Para colocar a pilha, solte a cobertura do compartimento da pilha no lado esquerdo do regulador da mira telescópica. Coloque a pilha no respetivo compartimento com o polo positivo (+) direcionado para o exterior. Volte a enroscar a cobertura do compartimento da pilha no lado esquerdo do regulador.



P/N 7400221-02 R00

NÍVEL DE CLARIDADE DA ILUMINAÇÃO



- Selecione o nível de claridade da iluminação que melhor se adequa às condições
- As definições de potência mais elevada, indicadas através de quadrados maiores, são mais adequadas para condições de forte iluminação
- As definições de potência mais reduzida, indicadas através de quadrados mais pequenos, são mais adequadas para condições de fraca iluminação
- As definições de nível de claridade alternam entre zonas de iluminação ligada e desligada. Os quadrados preenchidos indicam posições de iluminação ligada.

Instalação da mira telescópica

Selecione anéis e bases que correspondam ao tipo de ação da sua arma e ao diâmetro do tubo principal da sua mira telescópica. Para um encosto de bochecha confortável, instale sempre a sua mira telescópica com a menor altura de anel possível. Certifique-se de que não existem interferências com quaisquer outras partes móveis da sua arma.

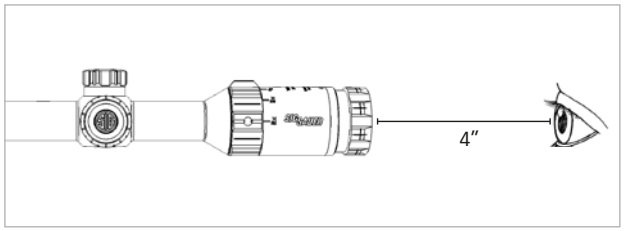
- Consulte o Guia de suportes da SIG SAUER para determinar qual o mais adequado para a sua mira telescópica específica.
- Configure as bases e anéis de acordo com o manual da base e anel

Definir uma distância ocular adequada

Solte ligeiramente os anéis da mira telescópica e coloque-a o mais à frente possível. No caso das miras telescópicas de potência ajustável, selecione a potência mais elevada. Coloque a espingarda numa posição natural, confortável e repetível. Ajuste a posição da mira telescópica para trás até atingir o campo de visão máximo na mesma.

Certifique-se de que a linha vertical do retículo da mira telescópica corresponde com o ponto de marcação vertical da espingarda e aperte os anéis e bases de acordo com o binário adequado

- Para ligar o retículo iluminado, rode o anel de seleção da potência da iluminação para o nível pretendido.
- Para desligar o retículo iluminado, rode o anel de seleção da potência da iluminação para um quadrado não preenchido.

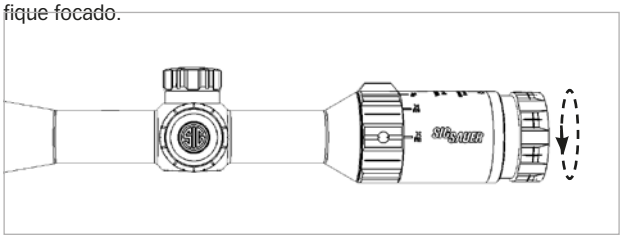


AJUSTES DA MIRA

A mira telescópica vem centrada de fábrica. Isto permitir-lhe-á estar próximo do zero (alinhamento) da espingarda na primeira utilização.

Focagem do retículo com o seletor de dioptrias

Aponte a mira telescópica a um objeto claro para maximizar o contraste do retículo. Rode o seletor de dioptrias até que o retículo fique focado.



Ajuste da potência

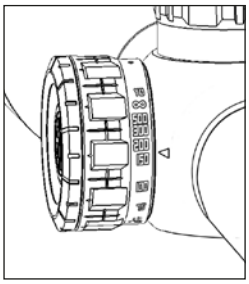
As miras telescópicas WHISKEY são de potência variável. Para aumentar a definição de potência, rode o anel de seleção da potência para a direita. Rode o anel de seleção da potência até alcançar o intervalo de ampliação pretendido.

Alinhamento da mira

Caso esteja a instalar a mira telescópica com configurações diferentes das provenientes de fábrica, deverá efetuar o alinhamento da sua mira telescópica. Isto permitir-lhe-á alcançar uma posição aproximada de zero, sendo necessários mais ajustes.

Com a espingarda num suporte firme, remova o ferrolho da ação da espingarda (para espingardas do tipo “espingarda de assalto”, remova a parte superior do conjunto inferior e remova o transportador do ferrolho). Olhe através do cano da espingarda a partir da parte traseira da mesma e aponte-a até estar centrada com o alvo. Sem alterar a posição do cano, utilize os ajustes de elevação e força do vento do retículo da mira telescópica para que também se encontre no centro do alvo.

Ajuste de paralaxe*



Ao utilizar a mira telescópica para alvos mais distantes, a paralaxe torna-se mais evidente. Isto é percetível quando parece que o retículo se move separadamente em relação ao alvo quando movimenta lateralmente a cabeça/olho. Para ajustar a paralaxe rode o marcador de paralaxe para a direita para distâncias maiores. Rode o marcador até corrigir a paralaxe.

*Alguns modelos possuem o ajuste no lado esquerdo do regulador.

Correções de ponto de impacto (POI)

As correções de POI devem ser efetuadas utilizando o centro de um grupo de três disparos. Caso não consiga obter um grupo de três disparos consistente, deverá continuar a resolução de problemas da sua espingarda.

Caso o POI se encontre à esquerda do ponto de mira (POA) deve ajustar a força do vento para a direita. O valor de cada clique está marcado na sua mira telescópica. Para mover o POI para a direita, deverá rodar o regulador da força do vento para a esquerda. Para mover o POI para a esquerda, rode o regulador da força do vento para a direita.

Caso o POI se encontre abaixo do POA, deve ajustar a elevação para cima. O valor de cada clique está marcado na sua mira telescópica. Para mover o POI para cima deverá rodar o regulador

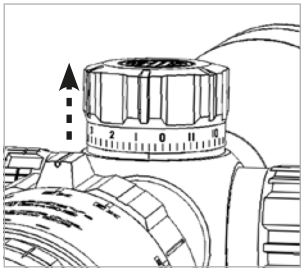
P/N 7400221-02 R00

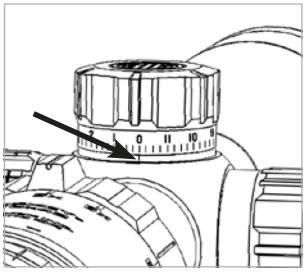
de elevação para a esquerda. Para mover o POI para baixo, rode o regulador de elevação para a direita.

O objetivo destes ajustes é fazer corresponder o ponto de impacto com o ponto de mira. Deverá fazer ajustes da força do vento ou da elevação para o conseguir.

Reposição em zero

Para efetuar a reposição em zero da mira telescópica, levante o marcador de ajuste e rode-o para zero. Uma vez no zero, solte o marcador (WHISKEY3) ou empurre-o novamente para baixo (WHISKEY5). Isto permitirá iniciar sempre os ajustes a partir do mesmo local.





Regulador balístico SIG SAUER

Todas as miras telescópicas WHISKEY conseguem utilizar um regulador balístico Sig (SBT) personalizado. Após fornecer a informação necessária (calibre, velocidade de saída, bala/CB, informação atmosférica, etc.), a SIG pode criar um marcador personalizado que corresponda especificamente à sua espingarda e munição. Este marcador irá eliminar as suposições aquando do ajuste da mira telescópica para a aquisição de alvos a longa distância.

Instalação do marcador SBT

- Remova a tampa do regulador da elevação. O marcador SBT destina-se a ser utilizado sem tampa.
- Remova o marcador da elevação existente soltando os parafusos que o fixam ao parafuso sem fim.
- Enrosque a cobertura fornecida sob as roscas expostas da tampa no regulador.
- Instale o novo marcador SBT. Fixe o marcador SBT ao parafuso sem fim apertando os parafusos.
- O processo de reposição em zero do marcador SBT é igual ao do marcador original.

MANUTENÇÃO

A sua mira telescópica SIG SAUER necessita de pouca manutenção.

- Caso a sua mira telescópica tenha sido entregue com tampas dos reguladores, certifique-se de que estão instaladas quando não estiver a efetuar ajustes da força do vento ou da elevação.
- Caso a mira telescópica possua um retículo iluminado, certifique-se de que coloca o controlo da iluminação numa das posições de iluminação desligada quando não se encontra em utilização.
- Caso a pilha do retículo iluminado esteja gasta, substitua-a, rodando a tampa do compartimento da pilha da iluminação para a esquerda. Substitua-a por uma nova pilha CR2032, com o polo positivo direcionado para fora.
- Mantenha as lentes limpas utilizando um pano suave ou uma caneta para lentes. A melhor forma de preservar a qualidade da imagem é mantendo as lentes isentas de sujidade e poeiras que causam riscos.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

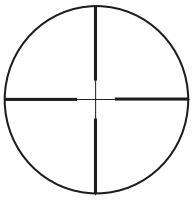
O POI muda entre grupos

- Certifique-se de que todos os suportes estão apertados com a especificação de binário correta
- Verifique/limpe a espingarda
- Verifique se existe variação de munições

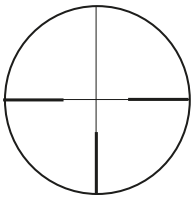
O retículo iluminado não funciona

- Certifique-se de que a pilha está corretamente colocada
- Substitua a pilha
- Certifique-se de que o anel de seleção da potência da iluminação se encontra numa posição de iluminação ligada

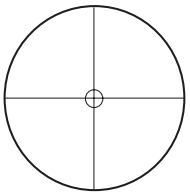
Opções de retículo (Iluminado e não iluminado)



QuadPlex



Triplex



CirclePlex

P/N 7400221-02 R00

Infinite Guarantee™ da SIG SAUER Electro-Optics

Há mais de dois séculos que a SIG SAUER produz as armas de elevado desempenho mais robustas e fiáveis do mercado. A nossa herança de qualidade na conceção, engenharia e precisão no fabrico é anterior à existência de qualquer outro fabricante de dispositivos óticos a nível mundial. Compreendemos a importância da qualidade na linha de fogo, quer seja na carreira de tiro ou na sua próxima caçada. A SIG SAUER Electro-Optics teve que merecer essa fama e a Infinite Guarantee protege-o, para sempre. Ponto final.

Iremos reparar ou substituir o seu produto SIG SAUER no caso de danos ou defeitos, sem qualquer custo para si. Caso não seja possível reparar o seu produto, iremos proceder à respetiva substituição por outro em perfeito funcionamento, que apresente um estado semelhante ou melhor. Não é importante o motivo, o culpado ou o local de aquisição.

Infinite Guarantee™ da SIG SAUER

- Garantia vitalícia ilimitada
- Totalmente transferível
- Sem necessidade de cartão de garantia
- Sem necessidade de recibo
- Sem limitações de tempo
- Sem custos

Caso tenha algum problema, independentemente do motivo, garantimos que o apoiamos quando mais necessita.
De salientar que a nossa Infinite Guarantee não abrange danos intencionais, utilização inadequada, danos cosméticos que não afetem o desempenho dos dispositivos óticos, perda, roubo ou reparações/modificações não autorizadas. Os componentes eletrónicos não estão incluídos.

Garantia limitada de 5 anos para componentes eletrónicos da SIG SAUER

Para componentes não abrangidos pela Infinite Guarantee da SIG SAUER, esta garantia cobre quaisquer defeitos nos materiais ou fabrico dos componentes eletrónicos de miras/miras telescópicas iluminadas, miras eletrónicas, lanternas, lasers, binóculos, telescópios e telémetros. Esta garantia é válida durante cinco anos após a data de fabrico. Caso sejam detetados defeitos nos materiais ou fabrico nos componentes eletrónicos destes produtos durante esse período de cinco anos, a SIG SAUER irá reparar o produto sem qualquer encargo para si. Caso não seja possível reparar o seu produto, iremos proceder à respetiva substituição por outro em perfeito funcionamento, que apresente um estado semelhante ou melhor. Esta garantia atribui-lhe direitos legais específicos, podendo existir outros direitos que variam de acordo com o país.

PARA APOIO RELACIONADO COM ESTE PRODUTO CONTACTE O SEU REVENDEDOR LOCAL OU UTILIZE O NÚMERO +1-603-610-3000

19861 SW 95th Avenue, Portland, OR 97062 EUA

P/N 7400221-02 R00